

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, le point 5° est remplacé par la disposition suivante : « 5° lorsqu'un pilote n'est pas débarqué à la station de croisement du cotre de pilotage, mais est emmené en mer par le capitaine, qu'au cours de ce voyage en mer le service de pilotage soit ou puisse être assuré ou non;

a) 750 euros par période de 24 heures ou par partie de cette dernière pour les navires non héli-opérables ayant une longueur de moins de 125 mètres;

b) 750 euros par période de 24 heures ou par partie de cette dernière pour les navires ayant une longueur de 125 mètres jusqu'à 150 mètres compris entre le coucher et le levé du soleil;

c) 1.900 euros par période de 24 heures ou par partie de cette dernière pour les navires ayant une longueur de 125 mètres jusqu'à 150 mètres compris entre le levé et le coucher du soleil;

d) 1.900 euros par période de 24 heures ou par partie de cette dernière pour les navires ayant une longueur de plus de 150 mètres.

La durée est calculée à partir du moment que le pilote dépasse la station de croisement du cotre de pilotage jusqu'au moment qu'il retourne à son port d'attache; ».

Art. 3. A l'article 5 du même arrêté, le point 6° est remplacé par la disposition suivante : « 6° lorsque le capitaine d'un navire ayant un port côtier belge comme destination prend un pilote à bord à un autre endroit que la station de croisement du cotre de pilotage : 1.900 euros par période de 24 heures ou par partie de cette dernière. La durée est calculée à partir du moment que le pilote a quitté son port d'attache jusqu'au moment que le navire dont il assure le pilotage est arrivé à l'endroit où le capitaine aurait, dans des circonstances normales, pu prendre un pilote à bord, qu'un service de pilotage ait été ou ait pu être assuré ou non au cours du voyage en mer; ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2005.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant les Services de pilotage dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 avril 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 2546

[C - 2005/36210]

2 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de invoering van de vergoeding voor het inzetten van een helikopter voor het beloodsen en het afhalen van een loods van vaartuigen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman, gewijzigd bij het decreet van 5 december 2003, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2002 betreffende de invoering van de vergoeding voor het inzetten van een helikopter voor het beloodsen en het afhalen van een loods van vaartuigen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 24 maart 2005;

Gelet op het advies 38.386/3 van de Raad van State, gegeven op 17 mei 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman;

2° helivergoeding : de vergoeding, bedoeld in artikel 15 van het decreet voor het uitvoeren van een beloodsing of het afhalen van een loods van een vaartuig door een helikopter in te zetten;

3° helioperabel vaartuig : vaartuig dat voorzien is van de nodige uitrusting zodat de beloodsing of het afhalen van een loods uitgevoerd kan worden met inzet van een helikopter en waarvan de modaliteiten jaarlijks gepubliceerd worden in de eerste uitgave van de Berichten aan Zeevarenden, en dat als zodanig erkend is door de loodsdienst van het Vlaamse Gewest;

4° vaartuig dat tot de helicategorie behoort : vaartuig met een lengte van 235 meter of meer of een diepgang van 125 decimeter en vaartuigen met een lengte van 190 meter en meer, die gebouwd zijn voor het vervoer van auto's en daarvoor ingezet worden, en die als helioperabel zijn erkend;

5° helibeloodsingsgebied : bij normale weersomstandigheden de geografische positie ter hoogte van de boei Oostdyck en bij gestaakte loodsdienst wegens weersomstandigheden de geografische positie ter hoogte van de boei Kwintebank, tenzij door bijzondere omstandigheden van deze posities wordt afgeweken;

6° exploitant : de kapitein, reder, charteraar, beheerder of agent van het vaartuig.

Art. 2. De beloodsing of het afhalen van een loods van een vaartuig dat tot de helicategorie behoort en een Vlaamse haven als herkomst of bestemming heeft, gebeurt door middel van een helikopter in het helibeloodsingsgebied binnen de operationele mogelijkheden van de loodsdienst.

Art. 3. Een helioperabel vaartuig dat niet tot de helicategorie behoort, kan, op verzoek van de exploitant, beloodst worden of de loods kan afgehaald worden door middel van een helikopter in het helibeloodsingsgebied.

Art. 4. Bij gestaakte loodsdienst kan de loodsdienst het afhalen van een loods van een helioperabel vaartuig door middel van een helikopter in het helibeloodsingsgebied opleggen.

Art. 5. Bij het aanlopen van een Vlaamse haven is de helivergoeding vastgesteld op 1.980 euro, bij afvaart bedraagt de helivergoeding 1.280 euro.

Art. 6. De helivergoeding wordt vermeld op de loodsgeldfactuur.

Art. 7. Het besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2002 betreffende de invoering van de vergoeding voor het inzetten van een helikopter voor het beloodsen en het afhalen van een loods van vaartuigen wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2005.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Loodsdiensten, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 2546

[C — 2005/36210]

2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand instaurant une indemnité pour l'engagement d'un hélicoptère en vue du pilotage de navires et de la récupération de pilotes du bord des navires

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port et de maître d'équipage, modifié par le décret du 5 décembre 2003, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 2002 instaurant une indemnité pour l'engagement d'un hélicoptère en vue du pilotage de navires et de la récupération de pilotes du bord des navires;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 24 mars 2005;

Vu l'avis 38 386/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 mai 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et aux brevets de pilote portuaire et de maître d'équipage;

2° indemnité-hélicoptère : l'indemnité visée à l'article 15 du décret en vue de l'exécution du pilotage d'un navire ou de la récupération d'un pilote du bord d'un navire à l'aide d'un hélicoptère;

3° navire à opérabilité-hélicoptère : navire possédant les équipements nécessaires de sorte que le pilotage ou la récupération d'un pilote du bord du navire puissent être exécutés à l'aide d'un hélicoptère et dont les modalités sont annuellement publiées à la première édition des Avis aux Navigateurs et agréé comme tel par le service de pilotage de la Région flamande;

4° navire appartenant à la catégorie hélicoptère : navire d'une longueur de 235 mètres ou plus ou d'un tirant d'eau de 125 décimètres et navires d'une longueur de 190 mètres ou plus construits et engagés pour le transports de voitures et qui sont agréés comme étant héli-opérables;

5° zone à pilotage par hélicoptère : en conditions météorologiques normales, la position géographique au droit de la bouée "Oostdyck" et en cas d'interruption des activités du service de pilotage à cause de conditions météorologiques, la position géographique au droit de la bouée "Kwintebank", sauf s'il est dérogé à ces positions suite à des circonstances particulières;

6° exploitant : le capitaine, armateur, affréteur, gestionnaire ou agent du navire.

Art. 2. Le pilotage ou la récupération d'un pilote du bord d'un navire appartenant à la catégorie hélicoptère et qui a un port flamand comme destination ou origine, se fait à l'aide d'un hélicoptère dans la zone à pilotage par hélicoptère dans la mesure des possibilités opérationnelles du service de pilotage.

Art. 3. Un navire à opérabilité-hélicoptère n'appartenant pas à la catégorie hélicoptère, peut, sur demande de l'exploitant, être piloté ou le pilote peut être récupéré à l'aide d'un hélicoptère dans la zone à pilotage par hélicoptère.

Art. 4. En cas de service de pilotage interrompu, ce dernier peut imposer la récupération d'un pilote d'un navire à opérabilité-hélicoptère dans la zone à pilotage par hélicoptère.

Art. 5. Pendant l'escale dans un port flamand, l'indemnité hélicoptère est fixée à 1.980 euros, au départ, l'indemnité hélicoptère s'élève à 1.280 euros.

Art. 6. L'indemnité hélicoptère est mentionnée sur la facture des droits de pilotage.

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 2002 instaurant une indemnité pour l'engagement d'un hélicoptère en vue du pilotage de navires et de la récupération de pilotes du bord des navires, est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2005.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant les Services de pilotage dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 2547

[C — 2005/36217]

27 SEPTEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 december 2004 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op Verordening (EG) nr. 27/2005 van de Raad van 22 december 2004 tot vaststelling voor 2005, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 augustus 2004 en 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2004, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005, 25 februari 2005, 30 maart 2005, 26 april 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2005 en 9 augustus 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2005 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten getroffen worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de schol II, IV en tong VIII, g voor de periode vanaf 1 oktober 2005 tot 31 december 2005 moeten vastgesteld worden;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tong II, IV voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW moeten vastgesteld worden voor de periode vanaf 1 oktober 2005 tot 30 november 2005;

Overwegende dat er betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw, schelvis en van heek in de Noordzee kan bewerkstelligd worden door het aanpassen van maximale vangsten per vaartdag,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 4 van het ministerieel besluit van 17 december 2004, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005 en 30 juni 2005, wordt aangevuld met volgende bepaling :

« Vanaf 1 oktober 2005 tot en met 30 november 2005 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 2. In het artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005 en 30 maart 2005, wordt het getal « 30 » vervangen door het getal « 35 »;

Art. 3. In het artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 februari 2005 worden met ingang van 1 oktober 2005 de getallen « 15 » en « 30 » respectievelijk vervangen door de getallen « 20 » en « 40 ».

Art. 4. In het artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005 en 27 mei 2005, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 3 wordt aangevuld met het volgend lid :

« Vanaf 1 oktober 2005 tot en met 31 december 2005 is het voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder verboden tong te vangen en aan boord te houden in de i.c.e.s.-gebieden VIII, g; »